

**УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор учреждения
образования

«Белорусский государственный
экономический университет»

Е.Ф. Киреева

«29» *04.* 2022

Регистрационный №УД *5072-22/47.*

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА
ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)**

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине
для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных
коммуникаций (по направлениям)»

Учебная программа составлена на основе учебного плана по специальности №21ДЯК-131 от 02.09.2021.

СОСТАВИТЕЛИ:

Малашенко Е.А., заведующая кафедрой английского и восточных языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат педагогических наук, доцент;

Пономарёва Д.В., преподаватель кафедры английского и восточных языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет».

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Дубовик Е.Л., старший преподаватель кафедры восточных языков, факультета международных отношений учреждения образования «Белорусский государственный университет»;

Ковалевская И.И., заведующая кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный технологический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой английского и восточных языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 7 от «23» февраля 2022);

Научно-методическим Советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № от «6» 20.04. 2022).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая программа предназначена для факультета международных бизнес-коммуникаций, готовящего специалистов по межкультурной экономической коммуникации, владеющих иностранными языками.

Развитие и укрепление межгосударственных, политических, экономических и культурных связей Республики Беларусь способствует тому, что иностранные языки реально востребованы в современном обществе. Одновременно возрастают требования к качеству владения иностранными языками специалистами в различных сферах профессионально-трудовой деятельности.

Выпускник высшего учебного заведения, готовящего специалиста по специальностям 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», специализация 1-23-01-02-05-02 «Коммуникативные технологии в бизнесе», должен уметь использовать иностранный язык как средство профессиональной деятельности, владеть системой изучаемого языка, применять знания для решения практических задач.

Обучение второму иностранному языку осуществляется с учетом основных положений концепции обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь, образовательным стандартом «Высшее образование. Специальность 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» и Учебным планом по специальности, утвержденным Министерством образования Республики Беларусь. Обучение данной учебной дисциплины должно соответствовать следующим компетенциям:

УК-3: Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

БПК-7: Осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей фонетической системы иностранного языка.

Обучение второму иностранному языку имеет своей основной целью овладение иностранным языком как средством межкультурного профессионального и межличностного общения, образования и самообразования личности, как инструментом приобщения к национальной и мировой культурам. В связи с этим, в рамках формирования межкультурной коммуникативной компетенции на втором иностранном языке возрастает необходимость осознанного подхода к формированию ее лингвистической составляющей на начальном этапе обучения, в частности, при овладении фонетическим строем второго иностранного языка.

Цель курса практической фонетики: формирование основ нормативного произношения на новом (втором) иностранном языке путем развития слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Задачи преподавания дисциплины – ознакомление с элементами системы фонетического строя иностранного языка, практическое обучение основам

произношения и чтения: формирование фонетического слуха, произносительных и интонационных навыков.

Требования к уровню освоения фонетического строя языка

Студент должен

знать:

- основные особенности системы гласных и согласных фонем изучаемого языка;
- расхождения и сходства в фонемном составе гласных и согласных в родном и изучаемом иностранном языке;
- структуру слога транскрипции китайского языка;
- особенности артикуляции гласных и согласных в речевом потоке;
- алфавит иностранного языка.

уметь:

- правильно произносить отдельные звуки и звуко сочетания;
- распознавать различные тончайшие оттенки звуков;
- развивать гибкость своих речевых органов, чтобы придавать им нужную установку для производства новых звуков;
- сознательно анализировать и сравнивать установки органов речи при произношении звуков родного и иностранного языков.

владеть:

- навыками правильного употребления звуков в потоке речи;
- навыками нормального темпа речи при сохранении правильного произнесения и употребления звуков;
- артикуляцией гласных и согласных звуков китайского языка;
- навыками правильной интонации.

Необходимо учитывать, что формирование фонетической компетенции осуществляется в неразрывной связи с другими составляющими языковой компетенции (лексической и грамматической): обучение фонетике ведется параллельно с работой над другими языковыми аспектами: лексикой и грамматикой.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Так как звуковая сторона является неотъемлемым компонентом устных видов речевой деятельности, формирование иноязычной коммуникативной компетенции связано с развитием навыков и умений аудирования, которые обеспечивают адекватное понимание иноязычной речи. Аудирование как сложная рецептивная мыслительно-мнемическая деятельность, связанная с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении, способствует практическому овладению звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией. Данная речевая деятельность развивает внимание, слуховую память, механизмы вероятностного прогнозирования и упреждающего синтеза,

умение дифференцировать звуки, объединять их в комплексы и удерживать в памяти. Посредством аудирования происходит усвоение лексического состава и грамматической структуры языка. В то же время аудирование облегчает овладение не только говорением, но и чтением и письмом, что объясняет его использование как в качестве вспомогательного, так и основного средства обучения другим видам речевой деятельности.

В учебном процессе предполагается взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности, осуществляемое на предметно-тематическом материале курса. Формирование и развитие навыков аудирования, чтения, продуцирования речи в устной и письменной формах протекает параллельно с приобретением лингвистических компетенций в области практической фонетики. Наряду с этим, аудированию уделяется особое внимание: являясь активным мыслительным процессом, оно направлено на восприятие, узнавание и понимание новых речевых сообщений, что предполагает творческое комбинирование навыков и активное их применение соответственно изменившейся ситуации.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

Всего часов по дисциплине 108, из них всего часов аудиторных – 72, в том числе 72 часа – практические занятия. Форма текущей аттестации: 3 семестр – зачет.

ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Название тем и разделов	Всего	ПЗ
1	Китайский алфавит «Пиньинь»: инициалы и финалы. Система тонов китайского языка. Инициалы (b p m f) и финалы-монофтонги (a o e i u ü)	4	4
2	Структура китайского слога. Сочетание инициалы и финалы. Виды финалей. Графическое изображение тона. Инициалы (d t n l) и финалы (ao ai ou ei)	6	6
3	Слогообразующие гласные финалы. Носовые финалы. Правило сочетания тонов в китайском языке	4	4
4	Различие смычно-фрикативных альвеолярных переднеязычных согласных (z c s) и смычно-фрикативных корональных нёбных согласных (zh ch sh r). Сочетание с финалью i	4	4
5	Сложные финалы с гласной i. Сочетание инициалей со сложными финалями. Образование слога с буквой y	6	6
6	Сложные финалы с гласной u. Сочетание инициалей со сложными финалями. Образование слога с буквой w	6	6
7	Инициалы (j q x). Сложные финалы с гласной ü. Образование слога с буквой y	4	4
8	Правила сочетания тонов в китайском языке. Сочетания 1-го тона. Модуляция частицы 不	4	4
9	Система простых и сложных финалей	4	4
10	Различие звуков d и j, t и q, s и x	4	4
11	Эризация финалей. Эризированная финаль er	4	4
12	Произношение и интонация. Сочетания 2-го тона. Модуляция морфемы yi –	4	4
13	Произношение и интонация. Сочетания 3-го тона	4	4
14	Произношение и интонация. Сочетания 4-го тона	6	6
15	Произношение и интонация. Легкий (нейтральный) тон	6	6
16	Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты	2	2
Итого:		72	72

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Китайский алфавит «Пиньинь»: инициалы и финалы. Система тонов китайского языка. Инициалы (b p m f) и финалы-монофтонги (a o e i u ü).

Артикуляционная база. Устройство речевого аппарата. Тон. Частотная (мелодическая) характеристика тона. Интенсивность тона. Длительность тона. Основные особенности системы согласных и гласных фонем изучаемого языка. Особенности произношения согласных и гласных. Графическое изображение согласных и гласных звуков. Техника чтения инициалей (b p m f) и финалей-монофтонгов (a o e i u ü). Рекомендации при разучивании тонов.

Тема 2. Структура китайского слога. Сочетание инициалы и финалы. Виды финалей. Графическое изображение тона. Инициалы (d t n l) и финалы (ao ai ou ei).

Правила транскрипции китайского языка. Разновидности финалей: монофтонги, дифтонги, трифтонги. Техника чтения инициалей (d t n l) и финалей (ao ai ou ei). Характеристика инициалей китайского языка по месту образования, понятие придыхательности/непридыхательности. Правила транскрибирования составных финалей.

Тема 3. Слогообразующие гласные финалы. Носовые финалы. Правило сочетания тонов в китайском языке.

Техника чтения переднеязычных носовых финалей (an en) и заднеязычных носовых финалей (ang eng ong). Модуляция 3-го тона. Правило чтения двух слогов третьего тона без паузы. Понятие нулевого тона.

Тема 4. Различие смычно-фрикативных альвеолярных переднеязычных согласных (z c s) и смычно-фрикативных корональных нёбных согласных (zh ch sh r). Сочетание с финалью i.

Техника чтения инициалей (z c s и zh ch sh r). Фонетические упражнения. Особенности сочетания данных инициалей с финалью i. Прослушивание аудиозаписи, выполнение фонетического диктанта.

Тема 5. Сложные финалы с гласной i. Сочетание инициалей со сложными финалями. Образование слога с буквой y.

Техника чтения финалей (ia iao iou (-iu) ian iang iong). Правила образования самостоятельного слога от сложной финали с гласной i с добавлением буквы y.

Тема 6. Сложные финалы с гласной u. Сочетание инициалей со сложными финалями. Образование слога с буквой w.

Техника чтения финалей (ua uai uan uang uei(-ui) uen(-un)). Правила образования самостоятельного слога от сложной финали с гласной u с добавлением буквы w.

Тема 7. Инициали (j q x). Сложные финалы с гласной ü. Образование слога с буквой y.

Аффрикаты j q, щелевой согласный звук x. Техника чтения сложных финалей üe üan. Сочетание инициалей (j q x) со сложными финалями. Фонетические упражнения.

Тема 8. Правила сочетания тонов в китайском языке. Сочетания 1-го тона. Модуляция частицы 不.

Техника чтения. Модуляция 3-го тона. Сочетание 1-го тона с 1-ым, 2-ым, 3-им, 4-ым тоном. Модуляция частицы 不.

Тема 9. Система простых и сложных финалей.

Техника чтения простых финалей в сочетании с инициалами. Сложные финалы с медиалью -u-, сложные финалы с медиалью -i-. Выполнение фонетических упражнений.

Тема 10. Различие звуков d и j, t и q, s и x.

Техника чтения согласных звуков j, q, x. Примеры сочетания инициалей d и j, t и q, s и x. Упражнения на тренировку произношения данных сочетаний. Артикуляционные различия в произношении.

Тема 11. Эризация финалей. Эризированная финаль eg.

Техника чтения эризированной финали eg. Явление эризации финалей. Слова с обычными и эризованными финалями.

Тема 12. Произношение и интонация. Сочетания 2-го тона. Модуляция морфемы uí –.

Произношение и интонация. Чередование тона морфемы uí – «один». Тональные рисунки двусложных слов и словосочетаний. Сочетание 2-го тона с 1-ым, 2-ым, 3-м, 4-ым тоном. Фонетические упражнения.

Тема 13. Произношение и интонация. Сочетания 3-го тона. Произношение и интонация. Тональные рисунки двусложных слов и словосочетаний. Сочетание 3-го тона с 1-ым, 2-ым, 4-ым тоном. Фонетические упражнения.

Тема 14. Произношение и интонация. Сочетания 4-го тона. Произношение и интонация. Тональные рисунки двусложных слов и словосочетаний. Сочетание 4-го тона с 1-ым, 2-ым, 3-м, 4-ым тоном. Фонетические упражнения.

Тема 15. Произношение и интонация. Легкий (нейтральный) тон.

Произношение и интонация. Тональные рисунки двусложных слов и словосочетаний. Сочетание 4-ех тонов с легким тоном. Фонетические упражнения.

Тема 16. Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты.

Членение потока речи. Речевой темп и речевая пауза. Просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания. Ритмическая структура предложения. Ритмическая структура вопросительного предложения с повтором. Ритмическая структура предложений с альтернативным вопросом. Логическое ударение и два типа интонации в китайском языке.

**Учебно-методическая карта учебной дисциплины
«Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский)»
для дневной формы получения высшего образования для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое
обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»**

Номер раздела, темы, занятий	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное	Форма контроля знаний	
		Лекции	Практич. занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Количество часов УСП				
						Л	ПЗ			ЛАБ
1.	Китайский алфавит «Пиньинь»: инициалы и финалы. Система тонов китайского языка. Инициалы (b p m f) и финалы-монофонги (a o e i u ü).		4					[4-12]	Чтение вслух	
2.	Структура китайского слога. Сочетание инициалы и финалы. Виды финалов. Графическое изображение тона. Инициалы (d t n l) и финалы (ao ai ou ei).		6					[4-12]	Чтение вслух, диктант	
3.	Слогообразующие гласные финалы. Носовые финалы. Правило сочетания тонов в китайском языке.		4					[4-12]	Чтение вслух, фонетический диктант	
4.	Различие смычно-фрикативных альвеолярных переднеязычных согласных (z c s) и смычно-фрикативных корональных нёбных согласных (zh ch sh r). Сочетание с финалью i.		4					[4-12]	Чтение вслух, письменная работа	

5.	Сложные финалы с гласной і. Сочетание инициалей со сложными финалями. Образование слога с буквой у.		6						[4-12]	Чтение вслух, фонетический диктант
6.	Сложные финалы с гласной u. Сочетание инициалей со сложными финалями. Образование слога с буквой w.		6						[4-12]	Чтение вслух, фонетический диктант
7.	Инициали (j q x). Сложные финалы с гласной ï. Образование слога с буквой у.		4						[4-12]	Чтение вслух, фонетический диктант
8.	Правила сочетания тонов в китайском языке. Сочетания 1-го тона. Модуляция частицы 不.		4						[4-12]	Чтение вслух, письменная работа
9.	Система простых и сложных финалей.		4						[4-12]	Фонетический диктант
10.	Различие звуков d и j, t и q, s и x.		4						[4-12]	Чтение вслух, фонетический диктант
11.	Эризация финалей. Эризированная финаль er.		4						[4-12]	Чтение вслух
12.	Произношение и интонация. Сочетания 2-го тона. Модуляция морфемы уі –.		4						[4-12]	Практика чтение и произношения, фонетический диктант
13.	Произношение и интонация. Сочетания 3-го тона.		4						[4-12]	Практика чтения и произношения, фонетический диктант
14.	Произношение и интонация. Сочетания 4-го тона.		6						[4-12]	Практика чтения и произношения, фонетический диктант
15.	Произношение и интонация. Легкий (нейтральный) тон.		6						[4-12]	Практика чтения и произношения, фонетический диктант
16.	Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты.		2						[4-12]	Устный опрос
Итого		Всего часов - 108, в том числе 72 аудиторных часа, из них практических 72	72							

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа студентов. Бюджет времени, рекомендуемый для самостоятельной работы, составляет в среднем 2-2,5 часа на двухчасовое аудиторное занятие.

Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и ее разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- самостоятельная индивидуальная работа обучающегося с электронными средствами обучения (объекты, основанные на цифровых электронных технологиях, которые используются в образовательном процессе в качестве источников информации и инструментов деятельности педагога и обучающихся)¹, ИКТ (электронная почта, чат, форум, голосовой чат, видеочат, блоги, мультимедиа и т.д.), ресурсами Интернета;
- работа по индивидуальной образовательной траектории, включающей в себя онлайн режимы работы в виртуальной среде обучения с (в качестве поддержки традиционного очного образования);
- подготовка к выполнению диагностической формы контроля;
- подготовка к выступлению на конференции.

¹Листопад Н. И., Воротницкий Ю. И., Электронные средства обучения: состояние, проблемы и перспективы // Высшая школа. – 2008. - № 6. – С. 6-14.

ЛИТЕРАТУРА

Основная литература

1. Ма Тяньюй, Воропаев, Н.Н. Учебник практической фонетики китайского языка/ Ма Тяньюй, Н.Н. Воропаев. – М.: Изд. Дом ВКН, 2020. – 208 с. *(нет в фонде)*
2. Воропаев, Н.Н. Учим китайский язык – от иероглифа к слову / Н.Н. Воропаев. – М. : АСТ, 2017. – 224 с. *(нет в фонде)*
3. Ду, Н.В. Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень / Н.В. Ду, К.Б. Лозовская. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2016. — 36 с. *(нет в фонде)*

Дополнительная

4. Новый практический курс китайского языка 1: учебник / Чжан Кай, Лю Шэхуэй, Чэнь Син-сюань, Цзо Шандань, Ши Цзявэй. – Beijing Language and Culture University Press, 2006. – 260 с.
5. Новый практический курс китайского языка 1: Сб. упражнений / Чжан Кай, Лю Шэхуэй, Чэнь Син-сюань, Цзо Шандань, Ши Цзявэй. – Beijing Language and Culture University Press, 2006. – 132 с.
6. Задоевко, Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка / Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. Часть. 1. – 4-е изд, испр. и доп. – М.: Восточная книга, 2007. – 303 [1] с.
7. Современный китайский язык: Учебник. – Hanban: Sinolingua, 2009. – 194 с.
8. Современный китайский язык: сборник упражнений. – Hanban: Sinolingua, 2009. – 140 с.
9. Кан Юйхуа, Лай Сыпин. Разговорная китайская речь 301: Учебник: в 2 ч. / Кан Юйхуа, Лай Сыпин. – Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2006. – Ч. 1. – 225 с.
10. Практический курс китайского языка. В 2 т. – Т. 1 / ответств. ред. А.Ф. Кондрашевский. – 9-е изд., испр. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2007. – 399, [1] с.
11. Чжан Пэнпэн. Быстрое овладение китайскими иероглифами / Чжан Пэнпэн. – Пекин: Sinolingua, 2007. – 136 с.
12. Хань Даньсин. Практическая фонетика современного китайского языка Путунхуа : учебное пособие / Хань Даньсин. – Санкт-Петербург : КАРО, 2016. – 208 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574421> (дата обращения: 04.03.2022). – ISBN 978-5-9925-1144-4. – Текст : электронный.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Наименование учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1.			

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО
на ____ / ____ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

_____ (протокол № ____ от _____ 202_ г.)
(название кафедры)

Заведующий кафедрой

_____ (ученая степень, ученое звание)
Фамилия) _____ (подпись) _____ (И.О.)

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

_____ (ученая степень, ученое звание)
Фамилия) _____ (подпись) _____ (И.О.)